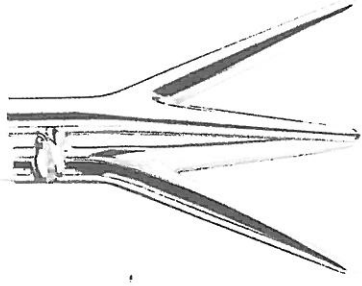


Kartell



Abbracciaio
Philippe Starck

Kartell

Divisione Habitat • Via delle Industrie, 1 • 20092 Naviglio MI • 20092 Binasco MI
Tel. +39 02 95012 1 • fax +39 02 5009 1242 • www.kartell.it • e-mail: kartell@kartell.it

COMUNICAZIONE DAL PRODUTTORE ALL'ACQUIRENTE

Materiale: alluminio galvanizzato.
Avvertenza: la presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni della Legge del 10 aprile 1991 n° 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al decreto dell'8 febbraio 1997 n° 101 "Regolamento di attuazione".
Manutenzione del prodotto: pulire il prodotto con un panno morbido umido imbevuto di sapone o detersivi liquidi, meglio se diluiti in acqua.

Per eliminare la cera dal candelabro far scorrere acqua calda dal rubinetto finchè la cera si sia completamente sciolta. Non usare spugne abrasive o altri strumenti che possono danneggiare il candelabro. Utilizzare preferibilmente candele che non colano.

Evitare assolutamente l'uso di altri detersivi o di detersivi non consentiti, anche in piccole quantità, acetonici, trichloroetilici, alcalini o solventi di genere.

EVITARE I SEGUENTI USI IMPROPRI: posizionare il candelabro vicino a oggetti infiammabili e lasciare accesa la candela incustodita. Tenere fuori dalla portata dei bambini ed animali domestici. Regolare lo stoppino della candela a circa 1,5 cm. Kartell declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto.

La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

INFORMATION PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Material: galvanised aluminium
Warning: this product sheet complies with the provisions of Law No. 126 of 10 April 1991, "Regulations on consumer information", and Decree no. 101 of 8 February 1997, "Implementation Regulations".
Product maintenance: clean the product with a soft damp cloth with soap or liquid detergent, preferably diluted in water.

To remove candle wax from the candelabra, run hot tap water over it until the wax has completely melted. It is preferable to use non-drip candles.

Prevent: do not use any abrasives or other instruments that could damage the candelabra.
Avoid: do not use acetone, trichloroethylene or other solvents of this kind.

AVOID FOLLOWING IMPROPER USE: positioning the candelabra near inflammable objects and leaving a lit candle unattended. Keep out of reach of children and pets. Adjust the length of the candle wick to approximately 1.5 cm. Kartell declines all responsibility for damages caused to persons or things deriving from the incorrect use of the product.

The guarantee does not cover any kind of assistance or repair of the product or parts thereof of damaged following incorrect use of the product.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

MITTEILUNG DES HERSTELLERS AN DEN KUNDEN

Materiale: galvanisiertes Aluminium.
Hinweis: Dieses Produktblatt entspricht den Vorgaben des Gesetzes Nr. 126 vom 10. April 1991 "Richtlinien

zur Verbraucherinformation" und dem Erlass Nr. 101 vom 8. Februar 1997 "Durchführungsverordnung".
Pledge des Produkts: Das Produkt mit einem leuchten Tuch reinigen, das mit Seife oder Flüssigreiniger, am besten mit Wasser verdünnt, getränkt wurde.
Zum Entfernen von Wachs vom Kerzenleuchter heißes Wasser aus dem Wasserhahn über das Wachs laufen lassen, bis es sich vollkommen aufgelöst hat. Vorzugsweise tropfeste Kerzen verwenden.

Achtung: Verwenden Sie keine Scheuermittel, die auch nur geringe Mengen von Aceton, Trichloroethylen, Äthylchlorid oder anderen Lösungsmitteln im Allgemeinen, verwenden.

FOLGENDE UNSACHGEMASSE GEBRAUCHSWEISEN VERMEIDEN: Aufstellen des Kerzenleuchters in der Nähe von brennbaren Gegenständen und das Brennenlassen einer unbeaufsichtigten Kerze. Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufstellen. Den Kerzenleuchter auf eine Länge von etwa 1,5cm abschneiden, Kartell übernimmt keine Haftung für Sach- oder Personenschäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind.

Die Garantie umfasst keinerlei Art von Assistenz oder Reparatur des Produkts oder beschädigter Produktteile in Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produkts.

AL COMMUNITARIO MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

COMMUNICATION DU PRODUCTEUR A L'ACHETEUR

Matériau: aluminium galvanisé.
Avertissement: cette fiche produit respecte les dispositions de la loi n°126 du 10 avril 1991 « Règles en matière d'information des consommateurs » et du décret n°101 du 8 février 1997 « Règlement d'application ».

Entretien du produit: nettoyer le produit à l'aide d'un chiffon doux humide imbibé de savon ou de détergents liquides, de préférence dilués dans de l'eau.

Pour enlever la cire du bougeoir, faire couler le robinet d'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit complètement fondue. Ne pas utiliser d'éponges abrasives ou d'autres instruments susceptibles d'endommager le bougeoir. Utiliser de préférence des bougies qui ne coulent pas.

Eviter absolument d'utiliser de tels produits que ceux autorisés, même en petites quantités.
Éviter: ne pas utiliser d'abrasifs ou d'autres instruments susceptibles d'endommager le bougeoir.

ÉVITER LES USAGES INAPPROPRIÉS SUIVANTS: placer le bougeoir à proximité d'objets inflammables et laisser la bougie allumée sans surveillance. Tenir hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Régler la mèche de la bougie à environ 1,5 cm. Kartell décline toute responsabilité en cas de dommages causés à des biens ou à des personnes suite à un usage inapproprié du produit.

La garantie n'inclut aucun type d'assistance ou de réparation du produit ou de parties de celui-ci en cas de dommage imputable à un usage inapproprié du produit.

MODELLO PROTETTO DA REGISTRAZIONE DI DESIGN COMUNITARIO

COMUNICACIONES DEL PRODUCTOR AL COMPRADOR

Material: aluminio galvanizado.
Advertencia: la presente ficha del producto responde a las disposiciones de la Ley del 10 de abril de 1991 n° 126 "Normas para la información al consumidor" y al Decreto del 8 de febrero de 1997 n° 101 "Reglamento de actuación".

Mantenimiento del producto: limpiarlo con un paño suave impregnado de jabón o detergente líquido, preferiblemente diluido en agua.
Para eliminar la cera del candelabro, situar éste bajo el chorro de agua caliente del grifo hasta que la cera se haya desprendido totalmente. No utilizar esponjas abrasivas ni otros instrumentos que puedan dañar el candelabro. Si es posible, utilizar velas que no goteen.

Evitar reducidamente el uso de alcohol etílico o detergentes que lo contengan, incluso en pequeñas cantidades, algodón, trépano y amoníaco (disolventes en general).

EVITAR LOS SIGUIENTES USOS INADECUADOS: situar el candelabro cerca de objetos inflamables y dejar encendida la vela sin vigilarla. Mantener el producto fuera del alcance de los niños y animales. Ajustar la mecha de la vela alrededor de 1,5 cm. Kartell declina toda responsabilidad por daños causados a cosas o a personas por un uso no adecuado del producto.

La garantía no incluye ningún tipo de asistencia o reparación del producto o parte del mismo que haya sufrido daños por un uso incorrecto de dicho producto.

MODELLO PROTETTOLO POR REGISTRO DE DISEÑO COMUNITARIO

INFORMAÇÕES DO FABRICANTE PARA O COMPRADOR

Material: alumínio galvanizado.

Adi referências: a presente ficha de produto obedece às disposições da Lei de 10 de Abril de 1991, nº. 126, "Normas para informações ao consumidor", e ao Decreto de 8 de Fevereiro de 1997, nº. 101, "Regulamento de actuação".

Manutenção do produto: limpar o produto com um pano suave e húmido embebido em sabão ou detergente líquido, de preferência diluído em água.

Para eliminar a cera do candelabro, colocar sob a torneira e deixar água quente até que a cera seja completamente removida. Não usar esponjas abrasivas ou outros instrumentos que possam danificar o candelabro. Utilizar, de preferência, velas que não derramem.

Evitar totalmente a utilização de álcool etílico ou de detergentes que o contenham, inclusive em pequenas quantidades.

EVITAR AS SEGUINTE UTILIZAÇÕES IMPROPRIAS: colocar o candelabro perto de objectos inflamáveis e deixar a vela acesa sem vigilância. Manter fora do alcance de crianças e de animais domésticos. Aparar o pavio da vela para cerca de 1,5 cm. A Kartell declina quaisquer responsabilidades por danos causados a coisas ou a pessoas que derivem de uma utilização incorrecta do produto.

A garantia não inclui qualquer tipo de assistência ou de reparação do produto ou de peças substituídas no seguimento de uma utilização incorrecta do mesmo.

MODELLO PROTETTOLO POR REGISTRO DE DESIGN COMUNITARIO

製造商對買者

材質：鍍鋅鋁

警告：本產品技術表符合1991年4月10日第126號法令關於《消費者須知法規》以及1997年2月8日第101號法令關於《啓用規則》的規定。水稀釋後的洗滌液進行擦拭。產品維護：用一塊軟抹布沾上肥皂水或經水稀釋後的洗滌液進行擦拭。可以將燭台放置到水龍頭下用熱水沖洗掉上面沾有的蠟，直至完全化開。不要使用研磨海綿或其他可能損壞燭台的工具。宜使用不滴蠟的蠟燭

絕對禁止使用酒精或其他含有酒精、三氯乙烷和氣的溶劑，即使混合在一起都不行。

避免以下不恰當的使用：

把蠟台放在靠近易燃物品的附近，蠟燭燃點時無人看管。將該物品放置在兒童和寵物無法觸及的地方。將蠟燭的燭芯調整至約1.5厘米。Kartell公司對不恰當使用該產品所造成的人員傷害或物品損失概不負責。對於非正確使用該產品造成的損壞，本公司不負責保修，包括產品的全部或部分修理和諮詢。

本產品受歐盟設計註冊保護

製品をご購入されたお客様へお知らせ

材質：亜鉛めっきアルミニウム

注意：本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。

お手入れ方法：石鹸水または液体洗剤（できれば水で薄めたもの）を含ませた柔らかい布で拭いてください。燭台に付着した蠟を取るには、蛇口から湯をかけて湯をかけてから完全に落ちるまで洗います。目の粗いスポンジなど、燭台に傷を付けるようなものは使わないでください。

なるべく滴の垂れなないキャンドルをお使いください。エチルアルコールまたはたばこを少量でもアセトン、トリエリン、アンモニア（高純度）を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

製品を可燃性の物の近くに置いて火の付いた状態で放置しないでください。このような使い方は不適切であり、不適切な使い方によって発生した物や人の損害について、Kartellは一切の責任を負いません。お子様やペットの手の届く場所に置かないでください。キャンドルの芯の長さを1.5 cm程度に調整してお使いください。

製品の不適切な使用によって破損した製品またはパーツのサポートまたは修理は保証の対象から除外されます。

このモデルは登録欧州共同体商標により保護されています。

구매자를 위한 제조사의 알림

재질 : 아연 도금 알루미늄

경고 : 이 제품 데이터 시트는 1991. 4. 10 제126 "소비자 정보에 대한 규정" 법률 규정 및 1997. 2. 8 제101 "시행 규칙" 법령을 준수한다.

제품 관리 : 비누나 액체 세제를 되도록 물에 희석하여 적신 축축한 부드러운 천으로 제품을 청소하십시오. 왁스를 제거하려면 뜨거운 물을 틀어 왁스가 완전히 녹을 때까지 흐르게 하십시오. 연마 스펀지나 촉대를 사용하지 마십시오. 다른 도구 사용 금지. 마지못해 사용하지 않는 용도 사용을 권장합니다. (예: 스폰지 등) 세제, 아세톤, 트리클로에틸렌, 암모니아, 에틸 알코올 또는 담배 액을 포함한 액체는 절대 사용하지 않습니다.

항상 안전한 용매(예)의 사용을 피하십시오. 다용도 같은 잘못된 사용을 피하십시오. 타기 쉬운 물건 근처에 촛불을 배치하는 등의 제품의 부적절한 사용으로 인한 손상이나 부상에 대해 Kartell은 책임을 지지 않습니다.

제품의 부적절한 사용으로 인해 손상된 제품이나 그것의 부품은 어떠한 종류의 서비스나 수리도 보증받으실 수 없습니다. 디자인 특허 등록이 완료된 모델

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ

Материал: оцинкованный алюминий.

Примечание: форма спецификации на изделие соответствует Закону № 126 от 10 апреля 1991 г. «Информация, предоставляемая потребителю» и Декрета № 101 от 8 февраля 1997 г. «Регулирование исполнения».

Уход: изделие следует протирать влажной мягкой тканью с мылом или жидким моющим средством, лучше разбавленным водой.

Для удаления воска следует подставить подсвечник под горячую водопроводную воду до тех пор, пока воск не расплавится. Не следует использовать абразивные губки и прочие средства, которые могут повредить подсвечник. Рекомендуются использовать неоплавляющие свечи.

Не следует использовать этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшое количество ацетона, три-хлорэтилена, аммиака (обычные моющие средства). СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ СЛЕДУЮЩИХ ОШИБОК В ЭКСПЛУАТАЦИИ: размещать подсвечник возле легко воспламеняемых предметов, и оставлять зажженную свечу без присмотра. Подсвечник должен находиться вне досягаемости детей и животных. Фитиль следует установить примерно на 1,5 см, компания Kartell снимает с себя любую ответственность за повреждение, вызванные кем или чем-либо, вследствие неправильной эксплуатации изделия. Гарантия не распространяется на любую помощь или ремонт изделия или его компонентов, поврежденных вследствие неправильной эксплуатации изделия.

МОДЕЛЬ ЗАЩИЩЕНА ЗНАКОМ РЕГИСТРАЦИИ ДИЗАЙНА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Мعلومات مفصلة عن الشركة الحسنة إلى المشتري الخامة: الأومنيوم المجلفن.

تحذير: بطاقة بيانات المنتج هذه تتوافق مع أحكام القانون رقم 126 المؤرخ 10 أبريل / نيسان 1991 "قواعد لتقديم معلومات المستهلك" والمرسوم رقم 101 المؤرخ 8 فبراير / شباط 1997 "قواعد التشغيل".

صيغة المنتج: قم بتطويع المنتج باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة مبللة بالصابون أو منظفات سائلة محايدة، ومن الأفضل أن يتم تنظيفها بالماء.

إزالة الشمع أو غيرها من الأجزاء من الشمعدان، قم بتمرير الماء الدافئ القادم من الصنبور عليه حتى يذوب الشمع تمامًا. لا تستخدم الإسفنج الكاشطة أو غيرها من الأدوات التي قد تلحق أضرارًا بالشمعدان. يُفضل استخدام الشمع الذي لا يستطقطق.

تجنب تمامًا استخدام الكحول الأيثيلي أو المنظفات التي تحتوي عليه، حتى ولو كان ذلك بمثابة تنظيف فني، والصابون والشمع الكهر والأيوني (الشموع وتلحق عدد).

تجنب الاستخدامات الغير صحيحة التالية:

وضع الشمعدان بالقرب من أشياء قابلة للاشتعال، وترك الشمعة مشتعلة بدون مراقبة. ضع الشمعة بعيدة عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة. تجنب قفل الشمعة على 1,5 سم تقريباً. لا تتحمل شركة كارتيل "Kartell" أية مسؤولية عن الأضرار التي قد تسببها المسككات والاشتماس وتكون ناجمة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج.

الشمعان لا يشمل أي نوع من أنواع الدعم أو تصليح المنتج أو أجزاء منه نتيجة للاستخدام غير الصحيح للمنتج نفسه.

معلومات مفصلة عن الشركة الحسنة إلى المشتري الخامة: الأومنيوم المجلفن.

